

# Официален вестник

## на Европейския съюз

# C 15



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 55  
18 януари 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
<b>II Съобщения</b>		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Европейска комисия</b>		
2012/C 15/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6267 — Volkswagen/MAN) <sup>(1)</sup> .....	1
<b>IV Информация</b>		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Европейска комисия</b>		
2012/C 15/02	Обменен курс на еврото .....	2
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ		
2012/C 15/03	Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 .....	3

# BG

Цена:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

2012/C 15/04	Glitnir hf — Обявяване на допълнителните теми за обсъждане по време на събранието на кредиторите	5
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	---

---

## V Становища

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

**Съвет**

2012/C 15/05	Открита покана — Европейско сътрудничество в областта на науката и технологиите (COST) .....	6
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	---

**Европейска комисия**

2012/C 15/06	Покана за представяне на предложения в рамките на работната програма „Хора“ на Седмата рамкова програма на ЕО за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности .....	8
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

2012/C 15/07	Покана за представяне на предложения в рамките на работната програма на Седмата рамкова програма на ЕО за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности .....	9
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

## ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

2012/C 15/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6474 — GE/Microsoft/JV) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	10
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**

(Дело COMP/M.6267 — Volkswagen/MAN)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 15/01)

На 26 септември 2011 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
  - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32011M6267. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

17 януари 2012 година

(2012/С 15/02)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,2790	AUD	австралийски долар	1,2279
JPY	японска йена	98,20	CAD	канадски долар	1,2949
DKK	датска крона	7,4353	HKD	хонконгски долар	9,9328
GBP	лира стерлинг	0,83045	NZD	новозеландски долар	1,5981
SEK	шведска крона	8,8376	SGD	сингапурски долар	1,6413
CHF	швейцарски франк	1,2090	KRW	южнокорейски вон	1 462,15
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	10,2672
NOK	норвежка крона	7,6635	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,0814
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5445
CZK	чешка крона	25,650	IDR	индонезийска рупия	11 645,75
HUF	унгарски форинт	310,93	MYR	малайзийски рингит	3,9873
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	55,780
LVL	латвийски лат	0,7001	RUB	руска рубла	40,2978
PLN	полска злота	4,3697	THB	тайландски бат	40,669
RON	румънска лея	4,3344	BRL	бразилски реал	2,2661
TRY	турска лира	2,3523	MXN	мексиканско песо	17,2281
			INR	индийска рупия	64,7780

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2012/C 15/03)

**Помощ №:** SA.33898 (11/XA)

**Държава-членка:** Италия

**Регион:** Friuli-Venezia Giulia

**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:** Regolamento recante criteri e modalità per l'attuazione degli interventi a favore dell'innovazione per investimenti nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli.

**Правно основание:**

Legge regionale 10 novembre 2005, n. 26 (Disciplina generale in materia di innovazione, ricerca scientifica e sviluppo tecnologico) — articolo 17.

DGR n. 1971 del 21 ottobre 2011 di approvazione del regolamento recante criteri e modalità per l'attuazione degli interventi a favore dell'innovazione per investimenti nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli.

**Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:** Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: 0,80 EUR (в млн.)

**Максимален интензитет на помощта:** 60 %

**Дата на изпълнение:** —

**Продължителност на схемата или индивидуалната помощ:** 10 януари 2012 г.—31 декември 2013 г.

**Цел на помощта:** Инвестиции в земеделски стопанства (член 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Растениевъдство, животновъдство и лов; спомагателни дейности

**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Direzione centrale risorse rurali, agroalimentari e forestali  
Servizio investimenti aziendali e sviluppo agricolo  
Via Sabbadini 31  
33100 Udine UD  
ITALIA

**Интернет адрес:**

[http://www.regione.fvg.it/asp/delibereInternet/asp/intemet/layout2008\\_2.asp?pag=1&num=1971&tx\\_dataDel=&key=&uf=&btnCerca=vai](http://www.regione.fvg.it/asp/delibereInternet/asp/intemet/layout2008_2.asp?pag=1&num=1971&tx_dataDel=&key=&uf=&btnCerca=vai)

**Други сведения:** —

**Помощ №:** SA.34103 (11/XA)

**Държава-членка:** Обединеното кралство

**Регион:** Scotland

**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:** Dothistroma Needle Blight Support Scheme (Scotland)

**Правно основание:** Forestry Act 1979 1(1)

**Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:**

Общ размер на помощта *ad hoc*, предоставена на предприятието: 0 GBP (в млн.)

Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: 0,70 GBP (в млн.)

**Максимален интензитет на помощта:** 100 %

**Дата на изпълнение:** —

**Продължителност на схемата или индивидуалната помощ:** 11 януари 2012 г.—31 декември 2013 г.

**Цел на помощта:** Болести по растения — нашествия от вредители (член 10 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Селско, горско и рибно стопанство

**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Forestry Commission Scotland  
Silvan House  
231 Corstorphine Road  
Edinburgh  
EH12 6AN  
UNITED KINGDOM

**Интернет адрес:**

<http://www.forestry.gov.uk/forestry/INFD-8PLEY5>

**Други сведения:** —

**Помощ №:** SA.34114 (11/XA)

**Държава-членка:** Франция

**Регион:** Bouches-du-Rhône

**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:** Aide relative aux pertes dues aux pluies excessives et aux orages de grêle des 28, 29 avril et du 2 au 5 juin 2011.

**Правно основание:**

— Arrêté préfectoral du 3 octobre 2011 portant déclaration de sinistre suite aux excès de pluies et aux orages de grêle des 28, 29 avril 2011 et du 2 au 5 juin 2011.

— Délibération du Conseil général des Bouches-du-Rhône.

**Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:**

Общ размер на помощта *ad hoc*, предоставена на предприятието: 0,60 EUR (в млн.)

Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата: 0,60 EUR (в млн.)

**Максимален интензитет на помощта:** 80 %

**Дата на изпълнение:** —

**Продължителност на схемата или индивидуалната помощ:** До 31 декември 2012 г.

**Цел на помощта:** Неблагоприятни климатични събития (член 11 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Растениевъдство, животновъдство и лов; спомагателни дейности

**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Monsieur le Président du Conseil général des Bouches-du-Rhône  
Direction de l'agriculture et du tourisme  
Hôtel du Département  
52 avenue de Saint-Just  
13256 Marseille Cedex 20  
FRANCE

**Интернет адрес:**

<http://www.cg13.fr/amenagement-du-territoire/agriculture/aides-agricoles/>

**Други сведения:** —

**Glitnir hf — Обявяване на допълнителните теми за обсъждане по време на събранието на кредиторите**

(2012/C 15/04)

На 31 януари 2012 г., вторник, в 10,00 сутринта в Grand Hótel Reykjavík, Sigtúni 38, Reykjavík, Исландия, се свиква събрание на кредиторите на Glitnir hf., рег. № 550500-3530, с адрес: Sóltún 26, Reykjavík, Исландия. Събранието на кредиторите беше насрочено на предишното събрание на кредиторите на Glitnir hf., състояло се на 31 август 2011 г.

Освен обичайните въпроси по време на предвиденото за 31 януари 2012 г., събрание, ще бъде разгледано предложение за плащане към привилегированите кредитори вследствие на производството по ликвидация на Glitnir hf. Писмо с информация за предложението ще бъде изпратено до всички кредитори. Допълнителна информация за предложеното плащане е публикувана в раздела с ограничен достъп за кредитори на уебсайта на Glitnir — <http://www.glitnirbank.com>

Ако не бъдат повдигнати възражения срещу предложеното плащане за привилегированите кредитори до края на горепосоченото заседание на 31 януари 2012, привилегированите кредитори могат да очакват плащането да бъде извършено в съответствие с предложението до 29 февруари 2012 г. Плащанията съставляват окончателно плащане за съответните кредитори, независимо дали плащането се извършва пряко към въпросния кредитор или към доверителни сметки.

Съгласно втори параграф на член 128 от исландския Закон № 21/1991 за несъстоятелността и др. кредиторите губят правото си да представят възражения срещу предложеното плащане, ако не ги представят най-късно до края на горепосоченото събрание. Ако в този срок не бъдат представени възражения срещу предложението, плащането ще се счита за окончателно одобрено.

Всички кредитори с вземания от Glitnir hf. имат право да присъстват на събранието. Допълнителна информация може да се намери на уебсайта на Glitnir — <http://www.glitnirbank.com>

*На вниманието на Ликвидационния съвет на Glitnir hf*  
Steinunn GUÐBJARTSDÓTTIR, адвокат от Върховния съд,  
Páll EIRÍKSSON, адвокат от Районния съд.

---

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪВЕТ

## ОТКРИТА ПОКАНА

## Европейско сътрудничество в областта на науката и технологиите (COST)

(2012/С 15/05)

Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите обединява изследователи и експерти от различни страни, които работят по определени теми. По линия на Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите НЕ се финансират самите научни изследвания, а провеждането на срещи, конференции, краткосрочен научен обмен и информационни прояви, които допринасят за работата в мрежа. Понастоящем се подпомагат около 250 изследователски мрежи (дейности).

В рамките на Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите се насърчават предложенията за дейности, които допринасят за научното, технологично, икономическо, културно и обществено развитие на Европа. Особено добре се посрещат предложения, които играят ролята на предшественик за развитието на други европейски програми и/или са представени от изследователи в началото на своята кариера.

Развиването на засилени връзки между европейските изследователи е от решаващо значение за изграждането на европейското научноизследователско пространство (ЕНП). Чрез Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите се насърчава създаването на нови, новаторски, интердисциплинарни и широко-обхватни изследователски мрежи в Европа. Дейностите, включени в това сътрудничество, се осъществяват от научноизследователски екипи с цел да се заздравят основите за достигане на високи научни постижения в Европа.

Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите е организирано в девет широки изследователски области (Биомедицина и молекулярни бионауки; Химия и молекулярни науки и технологии; Науки за Земята и управление на околната среда; Храни и земеделие; Гори, продукти и услуги, свързани с тях; Хора, общество, култура и здраве; Информационни и комуникационни технологии; Материали, физика и нанонауки; Транспорт и градско развитие). Предвиденият обхват на всяка изследователска област е описан на уебсайта <http://www.cost.eu>

Авторите на предложения се приканват да посочат към коя изследователска област спада тяхната тема. Особено добре се посрещат обаче и интердисциплинарни предложения, които не се вписват само в една-единствена изследователска област и които ще бъдат предмет на отделна оценка.

Предложенията следва да включват изследователи от поне пет държави, участващи в Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите. Финансовата подкрепа за една дейност с 19 участващи държави е от порядъка на 130 000 EUR годишно, обикновено за период от 4 години, при условие че има наличен бюджет.

Предложенията ще се оценяват на два етапа. *Предварителните предложения* (максимум 1 500 думи/3 страници), подадени по електронен път чрез стандартния образец на интернет страницата <http://www.cost.eu/opencall>, следва да съдържат кратко изложение на предложението и очаквания от него ефект. Предложения, които не отговарят на критериите за подбор на Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите (напр. тези, в които се съдържа искане за финансиране на научни изследвания), няма да бъдат разглеждани. Подлежащите на разглеждане предложения ще се оценяват от специализиран комитет за съответната изследователска област въз основа на критериите, публикувани на уебсайта <http://www.cost.eu>. Авторите на избраните предварителни предложения ще бъдат поканени да представят пълни предложения. Пълните предложения ще се разглеждат от експерти съгласно критериите за оценка, публикувани на интернет страницата <http://www.cost.eu/opencall>. Решението се взема обикновено до шест месеца след крайния срок за подаване на предложенията, като се очаква дейностите да започнат в рамките на три месеца след това.



Срокът за подаване на предварителните предложения е **30 март 2012 г., 17,00 ч. брюкселско време**. Около 80 пълни предложения ще получат покана за окончателен подбор на приблизително 35 нови дейности, при условие че има наличен бюджет. До 18 май 2012 г. ще бъде отправена покана за подаване на пълните предложения в срок до 27 юли 2012 г., като се очаква решенията да бъдат взети през ноември 2012 г. Предвижда се следващият срок за подаване на предложения да бъде 28 септември 2012 г.

За авторите на предложения, които биха искали да се свържат със своя национален координатор за Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите (CNC) за информация и напътствия — вж. интернет страницата <http://www.cost.eu/cnc>

Предложенията се подават по електронен път чрез уебсайта на Бюрото на Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите.

Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите получава финансова подкрепа за координационната си дейност от Рамковата програма на ЕС за научни изследвания и технологично развитие. Бюрото на Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите, учредено от Европейската научна фондация (ESF), която играе ролята на негова изпълнителна агенция, осигурява и ръководи административния, научния и техническия секретариат за това сътрудничество, специализираните комитети за изследователските области и финансираните дейности.

---

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Покана за представяне на предложения в рамките на работната програма „Хора“ на Седмата рамкова програма на ЕО за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности**

(2012/С 15/06)

С настоящото се съобщава за отправянето на покана за представяне на предложения в рамките на работната програма „Хора“ на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.).

Кандидатите се приканват да представят предложенията си по посочената по-долу покана относно трансгранично сътрудничество между членовете на европейската мрежа EURAXESS Services по въпроси, свързани със Съюза за иновации. Крайният срок за представяне на предложения, както и бюджетът, са посочени в текста на поканата, публикуван на уебсайта на CORDIS.

### **Специфична програма „Хора“:**

Референтен номер на поканата: FP7-PEOPLE-2012-EURAXESS-IU

**Настоящата покана за представяне на предложения е свързана с работната програма, приета с Решение С(2011) 5033 на Комисията от 19 юли 2011 г.**

Информация за условията на поканата, работната програма и указанията за кандидатите относно начина за представяне на предложенията са на разположение на интернет страницата на CORDIS: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---

**Покана за представяне на предложения в рамките на работната програма на Седмата рамкова програма на ЕО за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности**

(2012/C 15/07)

С настоящото се известява за отправянето на покана за представяне на предложения в рамките на работната програма на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.)

Кандидатите се приканват да представят предложенията си във връзка с поканата по-долу в рамките на специфична програма „Сътрудничество“: **Информационни и комуникационни технологии: FP7-ICT-2011-9.**

Документацията за поканата, включително срок и бюджет, е посочена в текста на поканата, който е публикуван на интернет страницата на <http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/cooperation#ict>

---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Предварително уведомление за концентрация**

(Дело COMP/M.6474 — GE/Microsoft/JV)

**Дело кандидат за опростена процедура**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 15/08)

1. На 11 януари 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятия General Electric Company („GE“, САЩ) и Microsoft Corporation („Microsoft“, САЩ) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие („JV“, САЩ), посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие GE: различни стопански дейности в световен мащаб в областта на енергетиката, здравеопазването, авиацията, транспорта, финансовите услуги и решенията за дома и бизнеса,
- за предприятие Microsoft: проектирането, разработването и доставката на компютърен софтуер и свързаните с това услуги в световен мащаб,
- за предприятие JV: създаването на разширена платформа за данни, свързани със здравеопазването, посредством която се събират, обработват, анализират и разпространяват съответните медицински данни, като същевременно се предлагат съвременни средства за предварителен анализ в помощ на лекарите.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията <sup>(2)</sup>, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6474 — GE/Microsoft/JV, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).







## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

